

Переводчик: Студия Nyoi-Bo Редактор: Студия Nyoi-Bo

После победы в FA Community Shield и когда до начала нового сезона оставалось всего пять дней, в мире английского футбола произошло нечто шокирующее.

Когда этот шокирующий инцидент произошел впервые, он был лишь незначительным потрясением, и мало кто воспринял его всерьез. Но со временем его влияние постепенно распространилось, и все вдруг проснулись в одночасье - возможно, это шок, который изменит структуру Премьер-лиги!

11 августа Объединенная группа развития и инвестиций Абу-Даби из Объединенных Арабских Эмиратов объявила, что официально приобрела принадлежащий Таксину футбольный клуб "Манчестер Сити" под его именем. Таксин Шинаватра, бывший председатель клуба, станет почетным президентом и не будет иметь никакой реальной власти. Как и в случае с приобретением Абрамовичем "Челси", Бейтс продолжал исполнять обязанности председателя клуба в течение некоторого времени до своего ухода.

Эта новость пришла так неожиданно, что многие еще не успели отреагировать.

Хотя все знали, что босс "Манчестер Сити" Таксин Шинаватра переживал трудные времена в последние месяцы и что его состояние резко упало в результате расследований в Таиланде, никто не думал, что он действительно просто продаст клуб, которым владел в течение года!

Чуть больше года назад, когда он стал владельцем футбольного клуба "Манчестер Сити", болельщики "Манчестер Сити" не выражали особого недовольства, потому что жаждали чемпионских титулов. Успех "Челси" заставил многих болельщиков других английских команд понять, что огромный приток иностранных активов стал новым стимулом для развития команды. Таксин влил в свою новую команду более полумиллиарда фунтов стерлингов. В первой половине сезона "Манчестер Сити" даже возглавлял турнирную таблицу. Поэтому местные СМИ восклицали: Манчестер Сити скоро начнет "эру Таксина!".

Пока эти слова еще звучали в ушах, босс "Манчестер Сити" изменился.

Штаб-квартира Объединенной группы развития и инвестиций Абу-Даби находилась в Абу-Даби Объединенных Арабских Эмиратов, который представлял собой город, состоящий из более чем десятка островов. В настоящее время это самое богатое место в Объединенных Арабских Эмиратах и в мире, с состоянием на душу населения до семнадцати миллионов долларов США. Их инвестиции за рубежом достигли почти одного триллиона долларов США!

Секрет их успеха заключался в том, что четверть мировой нефти находилась у их ног, а Объединенная группа Абу-Даби по развитию и инвестициям занималась разведкой нефти и инвестициями. Кроме того, закулисной поддержкой Абу-Даби была королевская семья Объединенных Арабских Эмиратов.

Британские таблоиды немедленно раскопали новость о смене владельца клуба. Они утверждали, что после проведенного расследования консорциум Абу-Даби, возглавляемый нефтетрейдером Аль-Фахимом, обладал состоянием в десять раз большим, чем Абрамович. Эта новость потрясла всю Англию.

Абрамович был достаточно пугающим, когда впервые приехал в Англию. За последние два года инвестиции Абрамовича постепенно склонялись к рациональным, но все еще помнили ту бурю, которую он устроил в 2003 году, когда только приехал, и ее последствия ощущаются до сих

пор... Теперь, когда появился более богатый консорциум Абу-Даби, все клубы должны были быть осторожны, чтобы не переманить основных игроков своих команд".

В заявлении не было указано, сколько денег было вовлечено в сделку, хотя в таблоидах фигурировала цифра в двести миллионов фунтов. Таксин получил небольшую прибыль, и из этого можно сделать вывод, что причиной его бегства из "Манчестер Сити" было просто разочарование от того, что "Манчестер Сити" не выиграл титул, или потому, что у него теперь не было денег и ему нужно было продать клуб, чтобы получить прибыль.

Некоторые СМИ заявили, что 11 августа 2008 года станет самым памятным днем для этого 130-летнего клуба с момента его рождения. Этого было достаточно, чтобы сравнить его с рождением команды.

Подтекст заключался в том, что футбольный клуб "Манчестер Сити" может воспользоваться этой возможностью и возродиться. Вчерашний день "Челси" был их настоящим, а сегодняшний день "Челси" будет их завтрашним днем. Сегодняшний день "Манчестер Юнайтед", "Реала", "Барселоны", "Милана", "Интера" и других сильных клубов стал бы их завтрашним днем. Однако на самом деле их ближайшей целью, которая должна быть наиболее вероятной для достижения, было бы стать следующим "Ноттингем Форест"...

Как менеджер команды, Марк Хьюз от имени своей команды приветствовал приход нового босса.

"... Я знаю, что деньги - это еще не все, но это все же то, на что мы можем рассчитывать - у нас теперь достаточно денег, чтобы использовать их на трансферном рынке для поиска нужных нам игроков... Вы знаете, каково это. Я хочу сказать, что сейчас я чувствую себя хорошо, что у нас есть все предпосылки для того, чтобы стать успешной командой. Может быть, мне стоит поставить перед командой цель попасть в Лигу чемпионов в следующем сезоне?"

Смотрите, Марк Хьюз, который никогда не был так богат, был так счастлив, что говорил без рифмы и причины...

□□□

Твен узнавал новости только тогда, когда читал газету за завтраком. Хотя то, что в английскую премьер-лигу уже несколько лет назад хлынули иностранные инвестиции, не было новостью, возможно, совокупные активы этих иностранных боссов вместе взятых не могли сравниться с консорциумом Абу-Даби...

Он держал вилку во рту, в оцепенении глядя на фотографию Аль-Фахима в газете.

Ему было интересно, какое влияние окажет приход нового босса на "Ноттингем Форест".

Сначала он подумал о Рибери. Он никогда не был спокоен за игрока с прогнившим агентом. После того как сделка по переходу в "Реал Мадрид" провалилась, неужели этот агент, не желавший оставаться в стороне от событий, снова провернет очередной трюк и заиграет с богатым клубом "Манчестер Сити"? И подтолкнул бы Рибери к переходу в "Манчестер Сити"?

Подумав об этом, Твен отверг эту гипотезу.

Даже если бы "Манчестер Сити" мог предложить зарплату в пять миллионов фунтов в неделю, Рибери не пошел бы в команду, которая даже не смогла завоевать почетное звание. Он хотел перейти в "Реал Мадрид", потому что, с одной стороны, "Реал Мадрид" мог удовлетворить его

требования по зарплате, а с другой стороны, сам "Реал Мадрид" был всемирно известным клубом, где он с большой вероятностью мог получить почести и привлечь внимание всего мира. Но чего бы он добился, если бы перешел в "Манчестер Сити"? Какой бы богатой ни была эта команда, сможет ли она в одночасье стать чемпионом Премьер-лиги и Лиги чемпионов УЕФА?

Твен насмешливо фыркнул.

Он высказал такое суждение не потому, что у него сложилось плохое впечатление о "Манчестер Сити" после инцидента с Ричардсом, произошедшего некоторое время назад. А потому, что он действительно презирал силу команды "Манчестер Сити". Марк Хьюз не был успешным менеджером. Твен не думал, что он сможет привести "Манчестер Сити" к каким-либо достижениям.

Вы думаете, что можете быть высокомерным только потому, что у вас есть деньги? Вы можете купить всех героев мира за деньги?

Помечтайте, Марк Хьюз.

Может, ты и можешь позволить себе деньги, но это не значит, что мои игроки захотят уйти!

□□□

В последующие дни, нервно готовясь к новому сезону и наблюдая за тем, как клуб "Манчестер Сити", поддерживаемый нефтяным папочкой, создает волны на трансферном рынке и постоянно бьется о стены, все это стало жизнью Твена.

Весь мир знал, что "Манчестер Юнайтед" преследует Бербатова, и весь мир знал, что Бербатов уже давно "отдал свое сердце" Фергюсону. И теперь мир ждал, что босс "Тоттенхэм Хотспур" Леви кивнет в знак согласия после того, как поднимет цену достаточно высоко.

Если бы Твен не был доволен своим форвардом, возможно, он бы и не стал участвовать в трансфере Бербатова.

Теперь его тайная идея была реализована "Манчестер Сити". Новый владелец объявил о предложении за Бербатова в первый же день его приезда.

Как пара смертельных врагов в одном городе, "Манчестер Сити" был рад сделать все возможное, чтобы доставить неудобства "Манчестер Юнайтед". Возможно, Бербатов им и не был нужен, но они определенно хотели противостоять "Манчестер Юнайтед".

Это приводило Фергюсона в ярость. Он уже почти добился успеха, когда предложение "Манчестер Сити" подняло стоимость Бербатова до двадцати девяти миллионов фунтов. Леви, хитрый и жадный лис, подумал и отклонил предложение "Манчестер Юнайтед". Он сделал вид, что колеблется, стоит ли принимать предложение "Манчестер Сити".

Тем временем, пока "Милан" и "Барселона" гонялись за Адебайором, "Манчестер Сити" сделал свой ход.

Зная, что Венгер не согласится на уход Адебайора, "Манчестер Сити" все же предложил высокую цену в двадцать восемь миллионов фунтов. Венгер воспользовался этой возможностью, чтобы отклонить предложения от "Милана" и "Барселоны", а сам предложил

Адебайору новый контракт за еженедельную плату в восемьдесят тысяч фунтов, который ждал его подписания.

Моуриньо наконец-то закончил свою затворническую жизнь дома и вернулся на свой пост. На этот раз он вернулся в клуб Серии А "Интер Милан". Только что прибыв в "Интер", Моуриньо сообщил, что хочет взять Лэмпарда и Дрогба. С другой стороны, мадридский "Реал" тоже хотел заполучить хорошего центрального нападающего и тоже был не прочь заполучить Дрогба. На этот раз "Манчестер Сити" снова нарушил ход событий и превратил трансферную сделку в неразбериху.

Это был только первый день, когда "Манчестер Сити" дал всему европейскому футболу представление о своем стиле... который раздражал.

Твен не знал, какую цель преследовал "Манчестер Сити", делая это. Может быть, им было весело всех раздражать? Может быть, они устраивали перформанс? Или Абу-Даби действительно был идиотом, который ничего не знал о футболе и думал, что любого можно купить за деньги?

Результаты этих трех трансферных сделок показали это.

Когда Бербатов увидел, что подлый Леви хочет отказаться от своего слова, он тут же пришел на интервью и публично заявил, что "у него должен быть "Манчестер Юнайтед" и никакой другой команды". Манчестер Сити хотел купить его? Пусть подождут следующей жизни!

Предложение "Манчестер Сити" отпугнуло "Милан" и "Барселону". Адебайор был раздосадован, он никогда бы не снизошел до перехода в такую мелочь, как "Манчестер Сити", даже если бы ему пришлось остаться в "Арсенале"! Поэтому он подписал новый контракт с Венгером.

А что касается Дрогба? Он даже не взглянул на "Манчестер Сити". Миланский "Интер" и мадридский "Реал" отнеслись к нему неоднозначно, и в итоге он остался в "Челси".

Этот горький факт подтвердил предыдущее предположение Твена о том, что наличие денег не гарантирует, что желаемый игрок может быть куплен. Мир футбола не был миром, где деньги непобедимы. Команда второго уровня, такая как "Манчестер Сити", должна была пройти долгий путь, чтобы стать богом.

Из менталитета, ненавидящего богатых, Твен получил удовольствие от встречи с "Манчестер Сити". Ему нравилось видеть, как богатые люди сдуваются, потому что он не был богат...

□□□

Не имея возможности приобрести на трансферном рынке игроков, которые его интересовали, Твен намеревался вернуть силы и сосредоточиться на турнире лиги, который вот-вот должен был начаться. В любом случае, до закрытия летнего трансферного окна оставалось еще полмесяца. Он играл, пока искал.

В первом туре нового сезона "Ноттингем Форест" принимал "Вест Хэм Юнайтед". В начале сезона "Арсенал" играл дома против "Вест Бромвич Альбион".

"Вест Хэм Юнайтед" не был сильным соперником, но Твен придавал ему значение, потому что это была первая игра нового сезона.

Китайцы уделяли особое внимание фразе "Первый шаг всегда самый трудный". Если игра открытия была неудачной, Твен считал, что это негативно скажется на всем сезоне. С суеверной точки зрения, плохое начало было действительно немного неудачным...

Соответственно, на игру был выставлен весь основной состав.

Играли Ван дер Сар, Пепе, Компани, Гарет Бэйл, Рафинья, Джордж Вуд, Ван дер Ваарт, Рибери, Бекхэм, ван Нистелрой и Иствуд.

Такой состав был на уровне чемпионата. Твен считал, что для выездной игры это должно подойти.

В результате в начале игры ему пришло в голову слово "не повезло".

Ван дер Ваарт был жестоко повален на землю полузащитником "Вест Хэм Юнайтед" Ли Боуьером после того, как он принял мяч в центре поля. Когда Боуьер толкнул ван дер Ваарта, он также сделал движение "ноги-ножницы" и отбил левую ногу ван дер Ваарта. В тот момент ван дер Ваарт, лежа на земле, даже сделал жест, чтобы попросить замену. С начала игры прошло всего десять минут...

"Черт побери!" Твен вскочил со своего места и выругался. Его возмущала не только травма ван дер Ваарта, но еще больше то, что Боуьер, виновный в этом, получил от судьи только устное предупреждение и даже не получил желтую карточку. Он просто похлопал себя по ягодицам и встал с земли, делая вид, что идет вперед, чтобы утешить ван дер Ваарта, но его оттолкнул Джордж Вуд.

Боуьер закрыл лицо и упал, что вызвало столкновение между игроками с обеих сторон.

В итоге судья дал желтую карточку Джорджу Вуду, а также желтую карточку Бехрами, который активно участвовал в конфликте, наказав обоих игроков, прежде чем обе команды разошлись.

"Этот засранец..." Твен, конечно, не ругал Джорджа Вуда. На самом деле, он поддерживал действия Джорджа Вуда. Он ругал Боуьера. После стольких лет этот подопытный все еще не подавал признаков улучшения. Не похоже было, что игра на стадионе JJV будет легкой.

Ван дер Ваарта унесли на носилках, и врач команды Флеминг сказал Твену, что он абсолютно точно не сможет сыграть в этой игре и должен быть заменен. Шахин, который все еще проходил курс психотерапии, не приехал с командой в Лондон.

Твену пришлось выпустить на поле Петрова и отпустить Рибери в центр.

Травма Ван дер Ваарта нарушила тактику и ритм игры "Ноттингем Форест". Некоторое время "Вест Хэм Юнайтед" доминировал за счет преимущества своего поля и обстреливал штрафную площадь "Ноттингем Форест".

К счастью, Джордж Вуд был как всегда последователен и организовал защитников, создав две защитные зоны перед воротами. На какое-то время у команды "Вест Хэм Юнайтед" не было лучшего способа прорваться к воротам "Форест".

Но хорошая оборона все равно может рухнуть перед лицом бесконечной атаки. В конце первого тайма валлийский плохиш Беллами прорвался через Рафинью, используя свою скорость, и

ворвался в штрафную площадь с боковой стороны. Он поднял ногу для удара под очень узким углом!

Ван дер Сар немного поработал над мячом, прежде чем тот ударился о внутреннюю сторону штанги ворот и отскочил в сетку...

"Чемпионы-защитники" вступили в ожесточенную борьбу в выездном матче! Команда "Вест Хэм Юнайтед" сообщает защищающемуся чемпиону, что новый сезон точно не будет легким!".

Во втором тайме Твен заменил Бекхэма на Леннона. Благодаря своей великолепной скорости и способности прорываться вперед Леннон доставил "Вест Хэм Юнайтед" немало хлопот. Его атаки по правому флангу были более проникающими, чем у Бекхэма.

Благодаря этой замене "Ноттингем Форест" преодолел спад первого тайма. Счет сравнялся на семнадцатой минуте второго тайма. Автором гола стал ван Нистелрой. Прорыв Леннона привел к слабой обороне в центре штрафной площади. Острый нюх Короля шестиярдовой коробки помог ему найти роковую точку "Вест Хэм Юнайтед" в самый ответственный момент.

После чего ближе к концу игры "Ноттингем Форест", не прекращавший наступать, забил еще один гол, автором которого стал Рибери. Прорвавшись по центру и нанеся дальний удар по дуге, он, словно снаряд, влетел в ворота команды "Вест Хэм Юнайтед".

Комментатор непрерывно кричал "мяч мирового класса".

Твен тоже взволнованно вскочил со своего места. Разворот на последней минуте убил "Вест Хэм Юнайтед"!

Несмотря на победу в игре, Твен не хотел никого отпускать на послематчевой пресс-конференции. Он обрушился на Ли Боуэра за отсутствие спортивного духа, а затем "усомнился" в решении судьи по поводу фола. Его сомнения, конечно, были выражены более прямолинейно, чем то, что обычно говорят.

"Я не могу понять, почему Боуэр даже не получил желтую карточку за этот фол. Это было лишь устное предупреждение за такой плохой фол. Может быть, кто-то не хотел, чтобы мы выиграли? Мне жаль, но в итоге мы все равно выиграли".

<http://tl.rulate.ru/book/15747/2071069>